



# INTERNATIONAL CONFERENCE

**Falconry** - its influence on biodiversity and  
cultural heritage in Poland and across Europe

## MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA NAUKOWA

**Sokolnictwo** - wpływ na bioróżnorodność  
i dziedzictwo kulturowe w Polsce i w Europie

**Supraśl, 16 - 17.10.2015**

**The International Conference organized by: / Międzynarodowa konferencja naukowa organizowana przez:**

Białystok Open Air Museum, a Department of the Podlaskie Museum in Białystok / Białostockie  
Muzeum Wsi, Oddział Muzeum Podlaskiego w Białymstoku

Ecological Education Centre of Podlaskie Museum - Falconry Centre / Ośrodek Edukacji Ekologicznej  
Muzeum Podlaskiego - Sokolarnia

**supported by: / we współpracy z:**

Society for Wild Animals „Falcon” / Stowarzyszeniem na Rzecz Dzikich Zwierząt "Sokół"

International Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey IAF / Międzynarodowym  
Stowarzyszeniem Sokolnictwa i Ochrony Ptaków Drapieżnych IAF

British Archives of Falconry / British Archives for Falconry

Faculty of „Artes Liberales", University of Warsaw / Wydziałem „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego

Falconry Heritage Trust / Falconry Heritage Trust

## Conference Schedule / Program konferencji

Conference Hall / Sala konferencyjna: The Suprasl Hotel in Suprasl / Hotel Supraśl w Supraślu

### **Day 1: Friday, October 16<sup>th</sup> 2015 / Dzień 1: piątek, 16 października 2015**

**9.00—10.00** Participant registration / Rejestracja uczestników

**10.00—10.20** Mgr Andrzej Lechowski, the Director of the Podlaskie Museum in Bialystok officially opens the conference and welcomes the participants / Uroczyste otwarcie konferencji i powitanie uczestników przez mgr Andrzeja Lechowskiego, Dyrektora Muzeum Podlaskiego w Białymstoku

**10.20—10.40** An address by the Marshall of The Podlaskie Voivodeship / Wystąpienie Marszałka Województwa Podlaskiego

**10.40—11.10** Opening lecture by Janusz Sielicki, IAF vice-president for Europe, Society for Wild Animals „Falcon”, Poland, *Falconry as a biodiversity conservation tool* / Wykład inauguracyjny: *Sokolnictwo jako narzędzie ochrony bioróżnorodności*

#### LECTURE SESSIONS: FALCONRY AND BIODIVERSITY / SESJA REFERATÓW: SOKOLNICTWO

##### A BIORÓŻNORODNOŚĆ

**11.10—11.30** Prof. Vladimir M. Galushin, Working Group on Raptors of Northern Eurasia, Moscow Pedagogical State University, A.G. Sorokin, Russia, *Large Falcons in Northern Eurasia: recent population trends and conservation status* / *Duże sokoły północnej Eurazji: najnowsze tendencje demograficzne i stan ochrony*

**11.30—11.50** Dr Michael Greshake, Stephan Wunderlich, Deutscher Falkenorden, Germany, *The dramatic loss of biodiversity: no game, no falconry* / *Dramatyczny spadek bioróżnorodności: brak zwierzyny, brak sokolnictwa*

**11.50—12.10** Leor Jacobi, Bar-Ilan University, Israel, *Falconry, Κυνήγεω and the Musket: the Rabbis on the Hunt* / *Sokolnictwo, Κυνήγεω i muszkiet: rabini na polowaniu*

**12.10—12.20** Dr Aleksandre Abuladze, Ilia State University, Georgia, *Present status of Falconry in Georgia and problems of raptor* (poster) / *Obecny stan sokolnictwa w Gruzji i problemy ptaków drapieżnych*

**12.20—12.40** Mgr Marlena Wilczak, Warsaw University, Poland, *The place of "Myslistwo Ptasze" (Falconry) by Mateusz Cyganski in Polish literature devoted to hunting and the author's input into the development of ornithological science* / *Miejsce "Myślistwa ptaszego" Mateusza Cygańskiego w staropolskiej literaturze łowieckiej oraz jego wkład w rozwój nauk ornitologicznych*

**12.40—13.00** Discussion / Dyskusja

**13.00—13.20** Coffee break / Przerwa kawowa

**13.20—13.40** Dr Natalino Fenech, University of Malta, *Raptors and Falconry in Malta: culture, history and conservation* / *Ptaki drapieżne i sokolnictwo na Malcie - kultura, historia i ochrona*



- 13.40—14.00** Dr hab. Svetana Kul-Sylvestrova, Bialystok University of Technology, Poland, *Description of hunts and natural resources in estate and starosty inventories of Belarus in the 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> centuries / Opis łowów i zasobów przyrodniczych w inwentarzach majątków i starostw na ziemiach Białorusi w XVI – XVIII w.*
- 14.00—14.20** Dr Agnieszka Samsonowicz, Polish Academy of Science, Poland, *Falconry in Medieval Poland / Sokolnictwo w średniowiecznej Polsce*
- 14.20—14.40** Alena Lustina, Yanka Kupala State University of Grodno, Belarus, *Measures aiming at limiting hunting to protect biodiversity of Belarus / Środki mające na celu ograniczenie polowań ze względu na ochronę różnorodności biologicznej na Białorusi*
- 14.40—15.00** Dr Artur Gaweł, The Bialystok Open Air Museum, a Department of the Podlaskie Museum in Bialystok, Poland, *The Ecological Education Centre of the Podlaskie Museum – Falconry Centre, as the new practice of ecological educational in Museum / Ośrodek Edukacji Ekologicznej MPB „Sokolarnia” jako przykład nowej formy działalności edukacyjnej Muzeum w zakresie ochrony przyrody*
- 15.00—15.30** Discussion / Dyskusja
- 15.30—16.30** Dinner / Obiad
- 17.00** Departure for the Center for Ecological Education "Sokolarnia" at the Bialystok Open Air Museum / Wyjazd do Ośrodka Edukacji Ekologicznej Muzeum Podlaskiego „Sokolarnia” w Białostockim Muzeum Wsi
- 19.00** Supper "in the open" / Kolacja „pod chmurką”

## **Day 2: Saturday, October 17<sup>th</sup> 2015 / Dzień II: sobota, 17 października 2015**

### **LECTURE SESSIONS: FALCONRY AND THE CULTURAL HERITAGE / SESJA REFERATÓW SOKOLNICTWO A DZIEDZICTWO KULTUROWE**

- 9.00—9.10** Introduction to lecture session / Rozpoczęcie sesji sokolnictwo a dziedzictwo kulturowe
- 9.10—9.30** Prof. dr hab. Andrei V. Zinoviev, Tver State University, Russia, *Falconry in Russia: history and archaeology / Sokolnictwo w Rosji: historia i archeologia*
- 9.30—9.50** Dr hab. Piotr Gołdyn, Associate prof. of Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland, *The subject and symbolism of the falcon in heraldry / Motyw i symbolika sokoła w heraldyce*
- 9.50—10.10** Dr Cezary Tryk, Poland, *Falkenfang – hunting with falcons in Prussia in the 15<sup>th</sup>- 17<sup>th</sup> centuries / Falkenfang – o polowach sokołów w dawnych Prusach w XV-XVI wieku*
- 10.10—10.30** Toma Zarankaitė, Vilnius University, Lithuania, *Falconry in the Grand Duchy of Lithuania in the 15<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> centuries / Sokolnictwo w Wielkim Księstwie Litewskim w XV-XVI w.*



10.30—10.50 Coffee break / Przerwa kawowa

10.50—11.10 Dr Jevgeni Shergalin, Falconry Heritage Trust, United Kingdom, *Interviewing old falconers – one of the projects of Falconry Heritage Trust* / Wywiady z sokolnikami – jeden z projektów Falconry Heritage Trust

11.10—11.20 Atef Jenhani, IAF Tunisia, *The cultural heritage of falconry in Tunisia and Mediterranean* / Sokolnictwo jako dziedzictwo kulturowe w Tunezji i w regionie śródziemnomorskim

11.20—11.30 Aliaksei Biletski M.Sc of Veterinary Medicine, Yanka Kupala State University of Grodno, Belarus, *Training of Vets at the end of the 18th century and in the first half of the 19th century in the Grodno Governorate* / Szkolenia lekarzy weterynarii pod koniec XVIII i w pierwszej połowie XIX w. w guberni grodzieńskiej

11.40—12.00 Mgr Daria Misiak, University of Silesia, Poland, *Owls in Polish folk culture* / Sowy w polskiej kulturze ludowej

12.00—12.30 Discussion / Dyskusja

12.30—14.00 Dinner / Obiad

**LECTURE SESSIONS: FALCONRY AND ENVIRONMENTAL EDUCATION / ROZPOCZĘCIE SESJI:**  
**SOKOLNICTWO A EDUKACJA EKOLOGICZNA**

14.00—14.20 Dr hab. Ewa Łukaszyk Associate prof. of Warsaw University, Poland, *A Falconry Lesson. The experience of introducing falconry into a transdisciplinary curriculum of studies* / Lekcja sokolnictwa. Praktyka wprowadzania sokolnictwa do interdyscyplinarnego programu studiów

14.20—14.40 Dr inż. Piotr Adamiak, The Society for Wild Animals "Falcon", Poland, *Falconry in education, or how to properly conduct a lesson* / Sokolnictwo w edukacji, czyli jak prawidłowo przeprowadzić zajęcia

14.40—15.00 Elisabeth Leix, Tula Stapert, IAF Women Working Group, Germany, *Thoughts on falconry and education* / Refleksje nad sokolnictwem i edukacją

15.00—15.20 Nicola Dixon, School Links Project Manager, International Wildlife Consultants Ltd., United Kingdom, *Using falconry to instigate international links between schools* / Sokolnictwo jako łącznik w nawiązywaniu kontaktów pomiędzy instytucjami edukacyjnymi

15.40—16.00 Mgr Iwona Lewkowicz, The Non-State College of Psychology in Białystok, Poland, *Environmental Education at Preschool* / Edukacja przyrodnicza w przedszkolu

16.00 – 16.15 Discussion / Dyskusja

16.15 End of conference / Zakończenie konferencji



Zadanie realizowane jest w ramach projektu „Ośrodek edukacji ekologicznej Muzeum Podlaskiego - Sokolarnia” współfinansowanego z Programu Operacyjnego: Ochrona różnorodności biologicznej i ekosystemów w ramach Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego 2009-2014



Partnerzy

Patronat honorowy  
Marszałka Województwa Podlaskiego